

**Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z
prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja
Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.**

**Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.**

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/KAR/1/III/B/0239
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregionom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka"
--	---

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Koliby Karpackie ostoja tożsamości pogranicza polsko - słowackiego, Karpatské koliby ako útočisko identity polsko-slovenského pohraničia
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi
Kód intervencie / Kod interwencji	095. Rozvoj a podpora verejných služieb v oblasti kultúry a kultúrneho dedičstva
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
04-2020 - 03-2021

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie /štatna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka"	44 692,35 €	2 628,96 €	5 257,93 €	52 579,24 €	47,44%
	85%	5%	10%		
Obec Fulianka	49 512,78 €	5 825,03 €	2 912,53 €	58 250,34 €	52,56%
	85%	10%	5%		
Spolu / Razem	94 205,13 €	8 453,99 €	8 170,46 €	110 829,58 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				110 829,58 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	0
			SK	1

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka"	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Neziskové mimovládne organizácie	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Bogumiła Bętkowska Prezes Zarządu Tadeusz Szałankiewicz Wiceprezes Jan Jaślar Skarbnik	
Krajina / Kraj	Polsko	
Kraj / Województwo	Podkarpatské	
Okres / Powiat	Sanocký	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Zarszyn 38-530	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Bieszczadzka 98	
IČO / REGON	180325260	
DIČ / NIP	6871891494	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	134670075	
Fax / Fax	134670075	
E-mailová adresa / Adres e-mail	dorzeczewisloka@op.pl	
Www stránka / Strona www	www.dorzeczewisloka.pl	

<p>Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE</p>	<ul style="list-style-type: none"> - PROW na lata 2007-2013; tytuł -Funkcjonowanie lokalnej grupy działania, nabywanie umiejętności i aktywizacja, czas - 2009-2015; - 1001862,99 PLN; - PROW na lata 2007-2013; tytuł - Ekomuzem Beskidu Niskiego, czas - 27.08.2013-30.09.2013; - 97376,50 PLN; - PWST Rzeczpospolita Polska-Republika Słowacka 2007-2013; tytuł - Bajkowa Kraina Pogranicza; czas - 01.06.2011-31.05.2012; wartość - 58 800,00 EUR; - PWT Rzeczpospolita Polska - Republika Słowacka 2007-2013; tytuł - Polsko - Słowackie Centrum Turystyki Konnej; czas - 01.07.2013-31.12.2014; - 131 358,47 PLN; - Polsko-Szwajcarski Program Współpracy; tytuł - Uzupełnienie infrastruktury mini parku - Bajkowej Krainy Pogranicza w miejscowości Odrzechowa; czas - 01.05.2013-31.08.2013; - 23 333,00 PLN; - Polsko-Szwajcarski Program Współpracy; tytuł - Utworzenie Punktu Informacji Turystycznej oraz uzupełnienie i renowacja infrastruktury Bajkowej Krainy Pogranicza; czas - 01.07.2014-30.09.2014; wartość - 22 633,00 PLN. - Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014-2020; „Karpackie Centrum Dziedzictwa Przyrodniczo - Kulturowego” - czas 01.05.2018 - 30.06.2019, wartość 58 692,22 euro - Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014-2020; „Wspólne dziedzictwo przyrodnicze i kulturowe w dorzeczach Wisłoka i Ondavy” - czas 01.03.2017 - 28.02.2018 , wartość 52318,05 euro - PROW pre roky 2007-2013; názov- Fungovanie miestnej akčnej skupiny: aktivity, získavanie zručností a aktivácia, obdobie 2009-2015; hodnota - 1 001 862,99 PLN; - Program rozvoja vidieckych oblastí pre roky 2007-2013; názov - Ekomúzeum Nízkych Beskýd; obdobie - 27.08.2013-30.09.2013; hodnota - 97 376,50 PLN; - Program cezhraničnej spolupráce Polská republika - Slovenská republika 2007-2013; názov - Rozprávková krajina pohraničia; obdobie - 01.06.2011-31.05.2012; hodnota - 58 800,00 EUR; - Program cezhraničnej spolupráce Polská republika - Slovenská republika 2007-2013; názov - Polsko-slovenské centrum jazdeckej turistiky; obdobie - 01.07.2013-31.12.2014; hodnota - 131 358,47 PLN; - Polsko-švajčiarsky program spolupráce; názov - Doplнение infrastruktury miniparku - Rozprávková krajina pohraničia v obci Odrzechowa; obdobie - 01.05.2013-31.08.2013; hodnota - 23 333,00 PLN; - Polsko-švajčiarsky program spolupráce; názov - Vytvorenie Turistického informačného strediska a doplnenie a rekonštrukcia infrastruktury Rozprávkovej krajiny pohraničia; ob
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Magdalena Bolanowska
Telefón / Telefon	
Fax / Fax	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Obec Fulianka	
Kategória partnera 1 / Kategorie partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Miroslav Lesko Wójt Gminy ,Starosta obce	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Prešov	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Fulianka 08212	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	3	
IČO / REGON	00327034	
DIČ / NIP	2021225481	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+421/51/7941211	
Fax / Fax	+421/51/7941211	
E-mailová adresa / Adres e-mail	obec@fulianka.sk	
Www stránka / Strona www	www.fulianka.sk	
Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektom realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Program Współpracy transgranicznej Rzeczpospolita Polska- Republika Słowacka 2007-2013 Tytuł: "Rekreacyjne miejsce we wsi Fulianka" Data realizacji :01. 03.2013 do 31.07.2014 Wartość: 52 688,02 € Program: Program cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovenská republika 2007-2013 Názov: Oddychová zóna obce Fulianka Dĺžka realizácie: 1.3.2013 - 31.7.2013 Čiastka: 52 688,02 €	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Anna Kaczmarowa
Telefón / Telefon	
Fax / Fax	
E-mailová adresa / Adres e-mail	

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
<p>Z uwagi na ilość działań oraz zasięg geograficzny i cele do osiągnięcia zdecydowano się na realizację projektu z udziałem 2 partnerów. Również liczba osób będących pod jego wpływem, to wyzwanie, któremu będzie łatwiej podołać we współpracy różnych podmiotów, posiadających różne doświadczenia, potencjał i możliwości. Stąd też na etapie przygotowania projektu odbyło się 3 spotkania robocze w czasie których wspólnie ustalono: potencjał i rolę poszczególnych partnerów w projekcie, ich udział finansowy, zakres odpowiedzialności, opracowano harmonogram prac na najbliższy okres, oraz wspólne zasady (wymiany informacji, sposobów kontaktowania) które wpłyną będą na rozwój dalszej współpracy, budowanie potencjału partnerstwa. Omówiono główne kierunki planowanej współpracy, w tym ochronę dziedzictwa związanego z kulturą pasterską, tradycyjnymi zawodami i rzemiosłem, zabawami i gramami w karpackiej wiosce. Ustalono, że każdy partner zobowiązany jest do sprawdzenia obowiązujących w danym państwie wymogów prawnych niezbędnych do wypełnienia przed złożeniem wniosku. Ustalono również, że partnerem wiodącym będzie Stowarzyszenie „Dorzecze Wisłoka”.</p> <p>W okresie przygotowania projektu odbywała się trwała wymiana mailowa oraz rozmowy telefoniczne na temat materiałów potrzebnych do przygotowania wniosku.</p> <p>Podczas spotkań opracowano i podpisano porozumienie partnerskie, w którym zobowiązano się do aktywnego i terminowego wykonania projektu. Dzięki temu został zaplanowany realistyczny projekt o szerokich, pozytywnych w wielu aspektach skutkach.</p> <p>Vzhľadom na počet aktivít a geografické pokrytie a ciele, ktoré majú byť dosiahnuté, bolo rozhodnuté o realizácii projektu za účasti dvoch partnerov. Aj počet ľudí, ktorí sú ovplyvnení projektom, je výzvou, s ktorou sa bude ľahšie vyrovať v spolupráci rôznych subjektov s rôznymi skúsenosťami, potenciálom a možnosťami. Vo fáze prípravy projektu sa preto uskutočnili tri pracovné stretnutia, počas ktorých sa spoločne určili nasledovné: potenciál a úloha jednotlivých partnerov v projekte, ich finančná účasť, zodpovednosť, pracovný harmonogram pre nadchádzajúce obdobie a spoločné pravidlá (výmena informácií, metódy kontaktu), ktoré ovplyvnia rozvoj ďalšej spolupráce a budujú potenciál partnerstva. Diskutovali sa hlavné smery plánovanej spolupráce, vrátane ochrany dedičstva súvisiaceho s pastierskou kultúrou, tradičných profesií a remesiel, hier v karpatskej dedine. Zistilo sa, že každý partner je povinný pred podaním žiadosti skontrolovať zákonné požiadavky platné v danej krajine. Bolo tiež zistené, že vedúcim partnerom bude združenie "Dorzecze Wisłoka".</p> <p>Počas obdobia prípravy projektu sa uskutočnila nepretržitá výmena e-mailov a telefonické rozhovory vzťahujúce sa na potrebné materiály na prípravu žiadosti.</p> <p>Počas stretnutí bola vytvorená a podpísaná dohoda o partnerstve, v ktorej sa partneri zaviazali aktívne a včas realizovať projekt. Vďaka tomu sa v mnohých aspektoch plánoval realistický projekt so širokými pozitívnymi účinkami.</p>	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak

Wszyscy partnerzy uczestniczą w realizacji każdego z zaplanowanych działań i są odpowiedzialni za ich powodzenie.

Przy pracach budowlanych partner zobowiązany jest do przestrzegania zasad konkurencyjności i udzielania zamówień publicznych i do bieżącej kontroli prac, każdy partner dba o przesyłanie informacji z postępu realizacji projektu, sporządza materiał informacyjny z działań miękkich i publikuje go na swojej stronie www, dba o promocję projektu.

Wszyscy partnerzy uczestniczą w sporządzeniu wniosku o płatność i sprawozdania z realizacji zadania, dbając o najwyższą jakość dokumentów.

Zasady komunikacji: maile, rozmowy telefoniczne, spotkania.

Zadanie 1 - Karpacka Koliba" - przystanek tradycji kulturowych, na transgranicznym szlaku konno - taborowym w Fuliance

Zadanie 2 - Karpacka Koliba" - przystanek tradycji kulturowych, na transgranicznym szlaku konno - taborowym w Odrzechowej

Zadanie 3 - Kuźnia karpackich tradycji rękodzielniczych i kulinarnych w Fuliance

Zadanie 4 - Kuźnia karpackich tradycji rękodzielniczych i kulinarnych w Odrzechowej

Miękkie działania zostały zaplanowane w sposób zapewniający udział wszystkich partnerów, co sprzyjać będzie częstszym spotkaniom i integracji.

Všetci partneri sa podielajú na realizácii každej z plánovaných aktivít a sú za ich zodpovední úspech.

V prípade stavebných prác je partner povinný dodržiavať zásady konkurencieschopnosti a verejného obstarávania a pravidelne kontrolovať práce, každý partner je povinný zasielať informácie o priebehu realizácie projektu, pripravovať informačné materiály z mäkkých aktivít a zverejňovať ich na svojej internetovej stránke, ako aj zabezpečiť propagáciu projektu.

Všetci partneri sa podielajú na príprave žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a správ o realizácii úlohy, pričom sa zabezpečí najvyššia kvalita dokumentov.

Pravidlá komunikácie: e-maily, telefonické hovory, stretnutia.

Úloha 1 - Karpatská Koliba - zastávka: kultúrne tradície, umiestnená na cezhraničnej konskej a táborevej trase vo Fulianke

Úloha 2 - Karpatská Koliba - zastávka: kultúrne tradície, umiestnená na cezhraničnej konskej a táborevej trase v Odrzechovej

Úloha 3 - Kováčska dielňa remeselných a kulinárskych tradícií v Fulianke

Úloha 4 - Kováčska dielňa remeselných a kulinárskych tradícií v Odrzechovej

Mäkké aktivity boli naplánované tak, aby sa zabezpečila účasť všetkých partnerov, čo prispeje k častejším stretnutiam a integrácii.

Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu

Áno / Tak

PW mikroprojektu odpowiedzialny będzie za zapewnienie całościowej realizacji projektu oraz zarządzanie finansowe funduszami przyznanymi na dofinansowanie projektu. Pod względem administracyjnym, organizacyjnym i finansowym partnerzy są zdolni do realizacji poszczególnych zadań rzeczowych, które zostały im przypisane i będą odpowiedzialni za ich wykonanie. Role partnerów oraz odpowiednio dobranego personelu są jasno określone. Pracownicy będą odbywać spotkania koordynacyjne, podczas których będą się wzajemnie informować o realizowanych działaniach projektu oraz postępie prac projektowych.

W projekcie partner wiodący - Stowarzyszenie LGD „Dorzecze Wisłoka” planuje zatrudnienie Koordynatora projektu, specjalistę ds. promocji i współpracy zagranicznej oraz specjalistę ds. finansowych.

Partner słowacki- Obec Fulianka - Menadżer projektu, Finansowy menadżer. Zadaniem koordynatora projektu będzie koordynacja wszystkich działań projektowych oraz zadbanie o ich zgodność z harmonogramem czasowym i finansowym, dopilnowanie procedur oraz jakości realizowanych prac oraz przejęcie odpowiedzialności za komunikowanie się z partnerami.

Specjalista ds. finansów będzie odpowiedzialny za zgodność działań z harmonogramem finansowym, zasadami Programu oraz zasadami promocji, a także za składanie raportów oraz prawidłową kategoryzację wydatków rozliczanych w projekcie.

VP mikroprojektu bude zodpovedný za zabezpečenie celkovej realizácie projektu a finančného riadenia finančnými prostriedkami pridelenými na spolufinancovanie projektu. Z hľadiska administratívy, organizácie a financií sú partneri schopní realizovať jednotlivé materiálne úlohy, ktoré im boli pridelené a budú zodpovední za ich realizáciu. Úlohy partnerov a správne zvolených zamestnancov sú jasne definované. Zamestnanci sa budú zúčastňovať na koordinačných stretnutiach, počas ktorých sa budú navzájom informovať o vykonaných projektových činnostiach a o priebeh projektovej práce.

V projekte, vedúci partner - Stowarzyszenie LGD „Dorzecze Wisłoka” plánuje zamestnať projektového koordinátora, špecialistu na propagáciu a medzinárodnú spoluprácu a finančného špecialistu.

Slovenský partner - Obec Fulianka - projektový manažér, finančný manažér. Úlohou koordinátora projektu bude koordinovať všetky projektové aktivity a zabezpečiť ich súlad s časovým a finančným harmonogramom, zabezpečiť postupy a kvalitu vykonanej práce a prevziať zodpovednosť za komunikáciu s partnermi.

Finančný špecialista bude zodpovedný za súlad činností s finančným harmonogramom, zásadami programu a pravidlami propagácie, ako aj za predkladanie správ a správnu kategorizáciu projektových nákladov.

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu

Áno / Tak

Zaangażowanie finansowe partnerów na odzwierciedlenie we wspólnym budżecie projektu. Wszyscy partnerzy w projekcie partycypują w kosztach jego realizacji - każdy z nich ma przydzielone zadania i za nie odpowiada. Wspólne przygotowanie projektu pozwoliło na takie zaplanowanie projektu, aby z jednej strony osiągnąć maksymalny efekt podejmowanych działań, z drugiej zaś strony pozwoliło dostosować zadania do możliwości organizacyjnych a zwłaszcza finansowych każdego z partnerów. Partner wiodący mikroprojektu zapewni obsługę księgową i wsparcie ze strony koordynatora projektu. Koszty poniesione przez partnerów projektu są adekwatne i proporcjonalne do wkładu finansowego, w stosunku do działań realizowanych przez partnera. Partnerzy mają wspólny budżet projektu, który wspólnie opracowali z myślą o osiągnięciu wyników projektu. Każdy z partnerów ma także własny budżet, który odzwierciedla zakres realizowanych przez niego zadań. Wszyscy partnerzy uczestniczą w finansowaniu projektu.

Budżet Partner Wiodący - 55 505,44 €

Budżet Partner 1- 58250,34 €

Finančný záväzok partnerov sa premietne do spoločného rozpočtu projektu. Všetci partneri projektu sa podieľajú na nákladoch na jeho realizáciu - každý z nich má pridelené úlohy a je za ne zodpovedný. Spoločná príprava projektu umožnila naplánovať projekt tak, aby sa na jednej strane dosiahol maximálny účinok a na druhej strane aby sa prispôbili úlohy organizačným a finančným možnostiam každého z partnerov. Vedúci partner mikroprojektu bude poskytovať účtovné služby a podporu koordinátora projektu. Náklady, ktoré vzniknú partnerom projektu, sú primerané finančnému príspevku vo vzťahu k činnostiam, ktoré partner vykonáva. Partneri majú spoločný projektový rozpočet, ktorý spoločne spracovali, aby dosiahli výsledky projektu. Každý partner má tiež svoj vlastný rozpočet, ktorý odráža rozsah jeho úloh. Na financovaní projektu sa podieľajú všetci partneri.

Rozpočet vedúceho partnera - 55 505,44 €

Rozpočet partnera 1- 58250,34 €

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Kultura, tradycja, obrzędowość, zwyczaje to łączniki charakterystyczne dla pogranicza polsko - słowackiego. Po polskiej jak i słowackiej stronie znane są: kiszienia kapusty, zabijaczka, robienie masła w maśniczce, pieczenie proziaków, ważenie sera ale i tradycyjne rzemieślnicze związane z wykonywaniem tradycyjnych zapomnianych zawodów, które odchodząc do lamusa stają się teraz ważną atrakcją turystyczną dla dzieci i osób z dużych miast/turystów. Oba partnerów łączy nie tylko tradycje i tożsamość narodowa ale tradycje pasterskie i transgraniczny szlak konno - taborowy, wzdłuż którego położone są wioski, w których starsze osoby kultywują tradycje związane ze starymi zawodami, rękodziełem, tradycyjnym jadłem. Mimo dużego potencjału lokalne tradycje kulinarne, tradycyjne rzemiosła i zawody są jednak mało znane i niedoceniane, głównie za sprawą niskiej świadomości mieszkańców i turystów o dużej wartości naszej tradycji i kultury. Głównym problemem jest brak odpowiedniej infrastruktury i osób zajmujących się organizacją działań mających na celu kultywowanie tradycji. Problem pogłębia brak właściwej promocji. Sytuacja ta powoduje, że potencjał Obec Fulianka i obszaru LGD Dorzecza Wisłoka nie jest w pełni wykorzystany. Tradycje związane ze wspólnym dziedzictwem kulturowym należy pielęgnować, popularyzować szczególnie wśród najmłodszych. Stąd potrzeba realizacji przedsięwzięć, które pozwolą się spotkać, podzielić się umiejętnościami, zaszczerpić wśród młodych ludzi przywiązanie do tradycji. Motywem przewodnim spotkań będzie rękodzieło, tradycje kulinarne, muzyka/ śpiew i zabawa - co pozwoli na przerwanie barier językowych i integrację. Budowa kolib karpaccich będzie miała miejsce na pograniczu polsko słowackim w Odrzechowej i w Fuliance - miejscowościach położonych na szlaku konno - taborowym. Planowane inwestycje mają służyć wydłużeniu okresu turystycznego, kultywowaniu tradycji kulturowych i kulinarnych wśród młodego pokolenia. Realizacja inwestycji wpłynie na wykorzystanie potencjału turystycznego, zwiększenie liczby turystów, zachowanie ginących tradycji oraz zwiększenie atrakcyjności szlaku konno - taborowego.

Wnioskowany projekt stawia sobie za cel ograniczenie ww. problemów tworząc warunki do trwałego rozwoju poprzez budowę altan edukacyjnych, promocję dziedzictwa kulturowego, integrację i budowanie wspólnej tożsamości w oparciu o posiadane zasoby. Wzmocnimy w ten sposób swoją tożsamość kulturową i społeczną oraz poprawimy warunki i jakość życia.

Do realizacji projektu zostaną zaproszeni partnerzy z Chorwacji i Słowenii, u których żywo kultywowane są tradycje i obyczaje. To kraje i społeczności od których warto uczyć się przywiązania do tradycji, tańców, śpiewu, szacunku do osób starszych i ich umiejętności oraz tradycji szczególnie wyrobów serów. Posiadają duże doświadczenie w organizacji jarmarków oraz piękne tradycje pasterskie. Wykorzystują je w rozwoju turystyki. Uczestnicząc w naszych działaniach poczynią pierwsze kroki w wzmocnienia partnerstwa w ramach inicjatywy „Trójmorza”.

Kultúra, tradícia, rituály, zvyky sú spojením charakteristickým pre poľsko-slovenské pohraničie. Na oboch stranách hranice je známe napr.: kyslá kapusta, zabíjačka, výroba masla v maselnici, pečenie placiek, výroba syra, ale aj tradičné remeslá spojené s tradičnými zabudnutými profesiami, ktoré sa v súčasnosti stávajú významnou turistickou atrakciou pre deti a ľudí z veľkých miest / turistov. Obaja partneri majú nielen tradície a národnú identitu, ale aj pastiersku tradíciu a cezhraničnú konskú trasu, na ktorej sa nachádzajú dediny, v ktorých staršie osoby pestujú tradície spojené so starými profesiami, remeslami a tradičnými potravinami. Napriek veľkému potenciálu, miestne kulinárske tradície, tradičné remeslá a profesie sú málo známe a sú podceňované, najmä kvôli nízkej informovanosti obyvateľov a turistov o hodnote našej tradícii a kultúry. Hlavným problémom je nedostatok primeranej infraštruktúry a ľudí zapojených do organizácie aktivít zameraných na udržiavanie tradícií. Problém prehlbuje nedostatočná propagácia. Táto situácia znamená, že potenciál obce Fulianka a oblasti LGD Dorzecza Wisłoka nie je plne využitý. Tradície súvisiace so spoločným kultúrnym dedičstvom by sa mali pestovať, popularizovať najmä medzi najmladšími generáciami. Preto je potrebné realizovať projekty, ktoré umožnia stretnúť sa, vymieňať si zručnosti a zaujať mládež tradíciou. Hlavnou myšlienkou stretnutí budú remeslo, kulinárske tradície, hudba / spev a zábava - ktoré prelomia jazykové bariéry a umožnia integráciu. Výstavba karpatských kolíb sa uskutoční na poľsko-slovenskom pohraničí

v Odrzechowej a vo Fulianke - mestách pozdĺž turistickej konsko-vozovej trasy. Zámerom plánovaných investícií je predĺžiť turistickú sezónu, udržiavať kultúrne a kulinárske tradície pre mladšie generácie. Realizácia investície ovplyvní využitie turistického potenciálu, zvýši počet turistov, zachová miznúce tradície a zvýši atraktivnosť konsko-vozovej trasy.

Cieľom navrhovaného projektu je obmedziť uvedené problémy a vytvoriť podmienky pre trvalo udržateľný rozvoj prostredníctvom vybudovania vzdelávacích altánkov, podpory kultúrneho dedičstva, integráciu a budovanie spoločnej identity založenej na dostupných zdrojoch. Týmto spôsobom posilníme našu kultúrnu a sociálnu identitu a zlepšíme podmienky a kvalitu života.

Partneri z Chorvátska a Slovinska (ktorí udržujú tradície a zvyky) budú pozvaní na realizáciu projektu. Sú to krajiny a komunity, od ktorých sa oplatí učiť spojenia s tradíciou, tancom, spevom, úcty k starším ľuďom a ich zručnostiam a tradícií najmä pokiaľ ide o výrobu syra. Majú rozsiahle skúsenosti s organizovaním jarmokov a krásne pastierske tradície. Využívajú ich pri rozvoji cestovného ruchu. Účasťou na našich aktivitách podnikneme prvé kroky na posilnenie partnerstva ako súčasť iniciatívy „Trojmoria“.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Głównym celem projektu jest uatrakcyjnienie szlaku konno - taborowego, wydłużenie okresu turystycznego, popularyzacja dziedzictwa kulturowego i kulinarnego pogranicza polsko - słowackiego przy wykorzystaniu materialnych i społecznych zasobów kulturowych Dorzecza Wisłoka i Obec Fulianka wśród mieszkańców oraz turystów odwiedzających region pogranicza polsko - słowackiego poprzez realizację działań projektowych. Kuchnia regionalna, produkty tradycyjne, rękodzieło i tradycyjne zawody są istotnym elementem kultury ludowej, kształtowanej przez wieki i przekazywanej z pokolenia na pokolenie - są więc traktowane jako wspólne dziedzictwo kulturowe, które powinno być szczególnie traktowane i chronione. Lokalna tradycja, rzemiosło, zabawa i kuchnia staje się więc sama w sobie produktem turystycznym. Tak więc snycerstwo, garncarstwo, tkactwo, tradycyjna kuchnia, czy produkty tradycyjne odpowiednio zagospodarowane nawiązujące do lokalnej tradycji, kultury, czy zasobów przyrodniczych stanowią świetny produkt turystyczny, który przyczynia się do zwiększenia poziomu wykorzystania dziedzictwa kulturowego, jak również przyrodniczego przez mieszkańców i turystów. Projekt zakłada realizację szeregu wspólnych działań w obszarze przygranicznym, które mają na celu stworzenie ww. warunków rozwojowych tak po stronie polskiej jak i słowackiej.

Działania zaplanowane w projekcie przyczynią się do rozbudowy szlaku konno taborowego, poszerzenia oferty ruchu turystycznego, zwiększenia atrakcyjności pogranicza polsko - słowackiego. Budowa kolib karpackich/altan pozwoli na organizację zajęć edukacyjnych, kultywujących dziedzictwo kulturalno - kulinarne. Działania inwestycyjne oraz warsztaty i imprezy zaplanowane po obu stronach granicy wpłyną na uatrakcyjnienie oferty turystycznej na szlaku konno - taborowym jak również dadzą schronienie osobom podróżującym konno.

Hlavným cieľom projektu je zatraktívnenie konsko-vozovej trasy a predĺženie turistickej sezóny popularizovať kultúrne a kulinárske dedičstvo polsko-slovenského pohraničia s využitím materiálnych a spoločenských kultúrnych zdrojov povodia Wisłok a obce Fulianka medzi obyvateľmi a turistami, ktorí navštevujú polsko-slovenský pohraničný región, a to realizáciou projektových aktivít. Regionálna kuchyňa, tradičné výrobky, remeslá a tradičné profesie sú dôležitým prvkom ľudovej kultúry, ktorá je po stáročia formovaná a odovzdávaná z generácie na generáciu. Miestne tradície, remeslo, zábava a kuchyňa sa tak stáva turistickým produktom. Teda, rezbárstvo, hrnčiarstvo, tkáčstvo, tradičná kuchyňa, alebo tradičné výrobky, ktoré boli vhodne vyvinuté a odkazujú na miestnu tradíciu, kultúru alebo prírodné zdroje, sú skvelým turistickým produktom, ktorý prispieva k zvýšeniu využívania kultúrneho a prírodného dedičstva obyvateľmi a turistami. Projekt predpokladá realizáciu viacerých spoločných aktivít v pohraničnej oblasti,

ktorých cieľom je vytvorenie vyššie uvedených podmienok na poľskej a slovenskej strane. Aktivity plánované v rámci projektu prispejú k rozšíreniu konsko-vozovej trasy, k rozšíreniu turistickej ponuky a zvýšeniu atraktívnosti poľsko-slovenského pohraničia hraníc. Vybudovanie karpatských kolíb / altánkov umožní organizáciu vzdelávacích aktivít zameraných na kultúrne a kulinárske dedičstvo. Investičné činnosti, ako aj workshopy a podujatia plánované na oboch stranách hranice, budú mať vplyv na atraktivitu turistickej ponuky na konsko-vozovej trase, ako aj poskytnú útočisko pre ľudí, ktorí jazdia na koňoch.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Cele szczegółowe projektu zostały sformułowane w odpowiedzi na zdiagnozowane problemy pogranicza polsko - słowackiego. Cele szczegółowe to:

- uatrakcyjnienie szlaku konno - taborowego
- ochrona i promocja dziedzictwa kulturowego Polski i Słowacji;
- popularyzacja wartości kulturowych, w przystępnej dla dzieci i młodzieży a jednocześnie atrakcyjnej formie.

Dzięki budowie kolib karpackich możliwa będzie realizacja zajęć promujących tradycyjne potrawy, wyroby i sposoby ich przyrządzania i warsztatów wyrobu tradycyjnych narzędzi. Realizacja przedmiotowych inwestycji oraz organizacja warsztatów wpłynie na wzrost atrakcyjności oferty oraz polepszenie infrastruktury turystycznej, dzięki czemu wzrośnie ruch turystyczny na pograniczu polsko - słowackim.

Zajęcia realizowane będą u obu partnerów, warsztaty rękodzielnicze, kulinarne oraz gry i zabawy mające zaszcześcić w młodym pokoleniu chęć poznawania historii, tradycji i kultury. Zamierzeniem projektu jest połączenie tradycji i zwyczajów/nauki/ w prostej, nowoczesnej formie aby zachęcić młode pokolenia do kultywowania tradycji. Podmiotem naszego projektu jest kultura oparta na żywej relacji pomiędzy współczesnością a dziedzictwem przeszłości, kultura zrodzona z indywidualizmu regionalnego, poszanowania odrębności i tożsamości, a jednocześnie sprzyjająca integracji grup i narodów, dzieci i osób starszych Polski i Słowacji.

Podrobne ciele projektu boli formułované ako reakcia na diagnostikované problémy poľsko-slovenského pohraničia. Podrobne ciele sú:

- zatraktívnenie konsko-vozovej trasy
- ochrana a podpora kultúrneho dedičstva Poľska a Slovenska;
- popularizácia kultúrnych hodnôt, prístupným deťom a mladým ľuďom a zároveň atraktívnym spôsobom.

Vďaka výstavbe karpatských kolíb bude možné vykonávať činnosti propagujúce tradičné jedlá, výrobky a metódy ich prípravy. Realizácia predmetných investícií a organizácia workshopov zvýši atraktívnosť ponuky a zlepší turistickú infraštruktúru, čo zintenzívni cestovný ruch na poľsko-slovenskom pohraničí.

Na základe poznatkov a skúseností staršej generácie budú prebiehať aktivity propagujúce tradičné jedlá, produkty a spôsoby ich prípravy, workshopy na výrobu tradičných nástrojov. Workshopy budú prebiehať u oboch partnerov, v rámci remeselných, kulinárskych workshopov a hier s cieľom oboznámiť mládež s históriou, tradíciou a kultúrou. Cieľom projektu je spojiť tradíciu a zvyky / výučbu / v jednoduchej, modernej forme, aby povzbudili mladé generácie k kultivácii tradícií. Predmetom nášho projektu je kultúra založená na živom vzťahu medzi prítomnosťou a dedičstvom minulosti, kultúrou zrodenu z regionálneho individualizmu, rešpektom k individualite a identite a zároveň podporovaním integrácie skupín a narodov, detí a starších ľudí z Poľska a Slovenska.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cielové skupiny / Grupy docelowe i wplyw mikroprojektu na grupy docelowe

→ obyvatelia oprávneneho územia
 → osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Główne grupy docelowe to:

1. Mieszkańcy obszaru wsparcia :

- dzieci i młodzież,
- środowiska kół gospodyń wiejskich, koła seniorów,

Pierwsza to najmłodsze pokolenie, któremu chcemy przekazać wiedzę na temat dziedzictwa kulturowego

obszaru i zachęcić do jego współtworzenia i kontynuowania tradycji. Pozostałe to dotychczasowi twórcy kultury.

2. Osoby odwiedzające obszar wsparcia, w tym turyści i inne osoby korzystające z oferty kulturalnej.

Osoby te będą

stanowiąc specyficzny rodzaj turystów - nastawiony na poznawanie obszaru pod kątem jego dziedzictwa kulinarno - rękodzielniczego. Będzie to grupa wymagająca, ale też gwarantująca częste powroty.

→ osoby niepełnosprawne

→ osoby w wieku 50+

1. Osoby w wieku 50+

Zaangażowanie najstarszych mieszkańców obszaru pozwoli na czerpanie z ich wiedzy, doświadczeń, wspomnień, umiejętności w zakresie kultury oraz na docenienie w związku z tym ich miejsca i znaczenia w lokalnym środowisku.

Do projektu będą też miały dostęp osoby niepełnosprawne. Zaplanowane zadania nie ograniczają dostępu tym osobom.

Warsztaty rękodzielniczo - kulinarne, wydarzenia folkowe odbędą się w kolibach - miejscach wolnych od barier architektonicznych. Będą wydzielone i oznakowane miejsca na imprezach otwartych. Do udziału w warsztatach zapewniony zostanie transport z możliwością przewozu osób niepełnosprawnych. Do organizacji imprez folkowych zostaną zapewnione dodatkowe osoby jako wolontariusze zapewniające pomoc osobom niepełnosprawnym i starszym.

Hlavnými cielovými skupinami sú:

1. Obyvatelia podpornej oblasti:

- deti a mládež,
- združenia vidieckych žien, združenia seniorov,

Prvá je najmladšia generácia, ktorej chceme sprostredkovať vedomosti o kultúrnom dedičstve a podporovať jeho spoluvytváranie a zachovanie tradície. Zvyšné skupiny to doterajší tvorcovia kultúry.

2. Ľudia navštevujúci oblasť podpory, vrátane turistov a iných ľudí, ktorí využívajú kultúrnu ponuku oblasti.

Títo ľudia budú špecifickým typom turistov - sú zameraní na spoznávanie oblasti z hľadiska kulinárskeho a remeselného dedičstva. Bude to skupina náročná, ale aj zaručujúca časté návraty.

→ osoby so zdravotným postihnutím

→ osoby vo veku 50+

1. Osoby vo veku 50+

Zapojenie najstarších obyvateľov tejto oblasti umožní poučiť sa z ich vedomostí, zážitkov, spomienok a zručnosti v oblasti kultúry ako aj umožní ocenenie ich miesta a dôležitosti v miestnom

prostredí - pre propagáciu oblasti medzi hosťami a turistami

K projektu budú mať prístup aj osoby so zdravotným postihnutím. Plánované úlohy neobmedzujú prístup týmto ľuďom. Remeselné a kulinárske workshopy, folklórne podujatia sa budú konať v kolibách - miesta bez architektonických bariér. Na otvorených podujatiach budú oddelené a označené miesta. Na účasť na workshopov bude zabezpečená doprava s možnosťou prepravy zdravotne postihnutých ľudí. Na folklórnych podujatiach budú prítomní dobrovoľníci, ktorí zabezpečia pomoc pre starších a zdravotne postihnutých ľudí. Na podujatiach (jarmokoch) budú určené miesta pre osoby so zdravotným postihnutím.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu

Názov úlohy / Nazwa zadania	„Karpacka Koliba” - przystanek tradycji kulturowych, na transgranicznym szlaku konno - taborowym w Fuliance, „Karpatská Koliba” - zastávka: kultúrne tradície, umiestnená na cezhraničnej konskej a táborevej trase vo Fulianke
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Fulianka - Financujúci partner Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka"
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-04 - 2020-07
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Fulianka
<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p>	<p>Transgraniczny szlak konno taborowy - rozpoczyna się w Polsce w Gminie Zarszyn a kończy w miejscowości Fulianka na Słowacji. Karpacka Koliba- to wiata wielofunkcyjna, która stanie się miejscem dla prowadzenia warsztatów ginących zawodów, warsztatów kulinarnych, festiwali karpackiej muzyki, jarmarków pasterskich i rękodzieła, itp. Będzie również przystankiem dla podróżujących konno, gdzie będzie można zacumować konie i spocząć przed dalszą trasą. Wiata będzie miała powierzchnię 247 m². Obiekt będzie przystosowany do dla osób niepełnosprawnych, będą tam wydzielone miejsca na warsztaty rękodzielniczo - kulinarne, występu zespołów i zaplecze socjalne. Zabezpieczona będzie odpowiednia wysokość stołów obiekt będzie odpowiednio oznakowany łącznie z miejscami parkingowymi. Koliba karpacka wybudowana będzie w odległości 50 m od szlaku. Mieszkańcy będą informowani o projekcie poprzez tablicę informacyjną i pamiątkową. Ważnym sposobem promocyjno - informacyjnym będą media społecznościowe (facebook) i strona internetowa na których będą zamieszczane bieżące informacje o projekcie.</p> <p>Cezhraničná konská a táborevá trasa - začína v Poľsku v obci Zarszyn a končí v obci Fulianka na Slovensku. Karpatská Koliba je multifunkčný prístrešok, ktorý sa stane miestom pre organizáciu workshopov umierajúcich profesií, a kulinárskych workshopov, festivalov karpatskej hudby, pastierskych jarmokov a remesiel a pod. Bude to tiež zastávka pre jazdcov, kde si budú môcť priviazať kone a odpočívať pred ďalšou cestou. Prístrešok bude mať rozlohu 247 m². Zariadenie bude prispôbené pre osoby so zdravotným postihnutím, budú tu označené priestory pre remeselné a kulinárske workshopy, vystúpenia súborov a sociálne zázemie. Príslušná výška stolov bude zabezpečená, objekt bude riadne označený spolu s parkovacími miestami. Karpatská koliba bude postavená 50 m od konsko-vozovej trasy. O projekte budú informovaní obyvatelia a to prostredníctvom informačnej a pamätnej tabule. Dôležitou propagačnou a informačnou metódou budú sociálne médiá (facebook) a webová stránka, na ktorej budú zverejňované aktuálne informácie o projekte.</p>

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Budowa koliby karpackiej Wystawba karpatské koliby	1,00 szt	34 900,00 €	34 900,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	34 900,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → Nowa wiata/koliba karpacka o powierzchni 247 m2 Nowy przystrešek/Karpatská koliba s rozlohou 247 m2	1,00 szt	Faktura, foto dokumentacja, protokół odbioru, faktúra fotodokumentacja preberací protokol prác,

Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne

Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Malá architektúra (napr. prístrešek, náučné tabule, odpočívadlá)	0,00 szt	

Názov úlohy / Nazwa zadania	„Karpacka Koliba” - przystanek tradycji kulturowych, na transgranicznym szlaku konno - taborowym w Odrzechowej, Karpatská Koliba” - zastávka: kultúrne tradície, umiestnená na cezhraničnej konskej a táborevej trase v Odrzechowej
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka" - Financujúci partner Obec Fulianka
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-04 - 2020-07
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Odrzechowa, gmina Zarszyn

<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p>	<p>Przedmiotem tego zadania jest budowa koliby karpackiej miejsca odpoczynku i kultywowania tradycji w kolebce/centrum szlaku konno - taborowego. To stąd będą wyruszać turyści na szlak i tu będą powracać aby po dniu pełnym wrażeń odpocząć w zaciszu lokalnej muzyki, śpiewu i tradycji. Koliba karpacka o powierzchni 96 m² zostanie będzie służyć organizacji warsztatów rękodzielniczych, kulinarnych ale również jako miejsce wypoczynku. W ramach tego działania zostanie wybudowany leśny tor przeszkód do aktywnego spędzania czasu.</p> <p>Koliba i atrakcje rekreacyjne to połączenie zabawy i edukacji, to sposób na przyciągnięcie dzieci i młodzieży i w nowoczesny sposób podanie im wiedzy z zakresu dziedzictwa kulturowego. Koliba wraz z atrakcjami stworzy miejsce w którym rozrywka i edukacja będą się płynnie przenikać, tak, aby mieszkańcy i turyści mogli się dobrze bawić i jednocześnie wyjść z głową pełną nowej wiedzy, umiejętności rękodzielniczych i kulinarnych. Obiekt będzie przystosowany do dla osób niepełnosprawnych, będą tam wydzielone miejsca na warsztaty rękodzielniczo - kulinarne, występy zespołów i zaplecze socjalne. Koliba karpacka wybudowana będzie w odległości 300 m od szlaku. Mieszkańcy będą informowani o projekcie poprzez tablicę informacyjną i pamiątkową. Ważnym sposobem promocyjno - informacyjnym będą media społecznościowe (facebook) i strona internetowa na których będą zamieszczane bieżące informacje o projekcie.</p> <p>Cielom tejto úlohy je vybudovať karpatskú kolibu - miesto odpočinku a kultivovať tradíciu v centre konskej cesty. Odtiaľ sa turisti vydajú na cestu a tu sa po rušnom dni vrátia k odpočinku v pohodlí miestnej hudby, spevu a tradície. Karpatská koliba s rozlohou 96m² bude vybavená kuchynským kútom a toaletou. Bude slúžiť na organizovanie remeselných a kulinárskych workshopov, ale aj ako miesto odpočinku. V rámci tejto činnosti sa vytvoria nasledujúce položky výstavba lesnej prekážkovej dráhy, ktorá by umožnila aktívne tráviť čas.</p> <p>Koliba a rekreačné atrakcie sú kombináciou zábavy a vzdelávania, ide o spôsob, ako prilákať deti a mladých ľudí a poskytnúť im moderné vedomosti o kultúrnom dedičstve. Koliba spolu s atrakciami vytvorí miesto, kde bude jednoducho sa spájať zábava a vzdelávanie, aby sa obyvatelia a turisti mohli zabaviť a zároveň získať vedomostí, remeselné a kulinárske zručností.</p> <p>Karpatská koliba bude postavená 300 m od konsko-vozovej trasy. O projekte budú informovaní obyvatelia a to prostredníctvom informačnej a pamätnej tabule. Dôležitou propagačnou a informačnou metódou budú sociálne médiá (facebook) a webová stránka, na ktorej budú zverejňované aktuálne informácie o projekte.</p>
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Budowa koliby karpackiej o pow. 96 m2 Wystawba karpatskiej koliby, rozloha cca. 96 m2	1,00 szt	30 070,00 €	30 070,00 €
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	Budowa leśnego toru przeszkód do aktywnego spędzania czasu. Leśny tor przeszkód to kładki podwieszane pomiędzy trzema drzewami zawierające siatki zabezpieczające. Odległość pomiędzy drzewami wynosi 510 - 610 - 340 cm. W tych odległościach będą podwieszane atestowane kładki z siatkami zabezpieczające upadek. Wystawba lesnej prekäzkowej dráhy, ktorá by umožnila aktywne tráviť čas. Lesná prekäzková dráha je lávka zavesená medzi tromi stromami obsahujúcimi záchranné siete. Vzdialenosť medzi stromami je 510 - 610 - 340 cm. Certifikované lávky so sieťami budú v týchto vzdialenostiach nainštalované.	1,00 komplet	3 300,00 €	3 300,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		33 370,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → Nowa wiata/koliba karpacka o powierzchni 96 m2 Nowy przystrešok/Karpatská koliba s rozlohou 96 m2	1,00 szt	Faktura, fotodokumentacja protokół odbioru, faktúra, fotodokumentácia preberacích protokol prac,
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Malá architektúra (napr. prístrešok, náučné tabule, odpočívadlá)	0,00 szt	

Názov úlohy / Nazwa zadania	Kuźnia karpackich tradycji rękodzielniczych i kulinarnych w Fuliance, Kowalska dielňa remeselných a kulinárskych tradícií vo Fulianke
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Obec Fulianka - Financujący partner Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka"
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-07 - 2021-03
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Fulianka

<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p>	<p>Zadanie to obejmuje:</p> <p>I. Cykl warsztatów rękodzielniczych: IV.2020-I.2021</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 2 dni warsztaty snycerskie-dla 12 os. w tym 6 osób z PL 2. 2 dni warsztaty tkackie -dla 10 osób z SK. 3. 2 dni warsztaty garncarskie-dla 10 osób z SK. <p>II. Cykl warsztatów kulinarnych:III kw.2020</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 3 dni warsztaty z gotowania i pieczenia tradycyjnych potraw w plenerze; 10 osób z SK 2. 2 dni warsztaty z produkcji tradycyjnych serów z udziałem 6 Słowaków i 6 z PL. 3. 1 dzień warsztaty pn. Wykorzystanie ziół w tradycyjnej kuchni karpackiej oraz dla 15 osób w tym 5 os. z PL. <p>III. Międzynarodowy jarmark tradycji pasterskich w „ Karpackiej Kolibie” - III kw.2020</p> <p>Jarmark odbędzie się z udziałem partnera PL 50 osób ,przedstawiciele z Obec Malinska Dubašnica z Chorwacji 9 osób oraz Gminy Skofljica Slovenia 9 osób oraz Słowacji 114</p> <p>W programie zaplanowano: prezentację produktów pasterskich, wykłady na temat pasterstwa w krajach "Trójmorza", watrę karpacką, wystawę rękodzieła, degustację tradycyjnych produktów przygotowanych przez wszystkich partnerów oraz występy amatorskich zespołów folklorystycznych z PL i SK.</p> <p>Miejsce jarmarku będzie dostosowane do osób niepełnosprawnych poprzez odpowiednio oznakowanie w razie potrzeby będzie tłumacz migowy. Działania informacyjno-promocyjne odbędą się na stronach www, facebooku na których będą zamieszczane bieżące informacje. Táto úloha zahrňa:</p> <p>I. Séria remeselných workshopov: IV.2020-I.2021</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dvojdňové rezbárske workshopy-pre 12 osôb, z toho 6 ľudí PL 2. Dvojdňové tkáčske workshopy-pre 10 osôb z SK. 3. Dvojdňové keramické workshopy-pre 10 osôb z SK. <p>II. Séria kulinárskych workshopov: III.2020</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trojdňový workshop na varenie a pečenie tradičných jedál na čerstvom vzduchu; 10 os. z SK 2. Dvojdňové workshopy o výrobe tradičných syrov s účasťou 6 Slovákov a 6 os z PL. 3. Jednodňové workshopy s názvom Použitie bylín v tradičnej karpatskej kuchyni pre 15 osôb, vrátane 5 ľudí PL. <p>III. Medzinárodný jarmok pastierskych tradícií v "Karpatskej kolibe" - III.2020</p> <p>Jarmok sa uskutoční za účasti partnera 50 os. z PL, predstaviteľov Obce Malinska Dubašnica z Chorvátska 9 osôb a z obce Skofljica zo Slovinska 9 os. a zo Slovenska bude 114 os.</p> <p>Program zahrňa: prezentáciu pastierskych produktov, prednášky o pastierstve v krajinách „Trojmorja“, Karpatskú vatru, výstavu remesiel, ochutnávku tradičných produktov pripravených všetkými partnermi a vystúpenie amatérskych folklórnych skupín z PL a SK. Miesto jarmoku bude prispôbené pre osoby so zdravotným postihnutím prostredníctvom vhodného označenia, podľa potreby bude zabezpečená prítomnosť tlmočníka posunkovej reči. Informačné a propagačné činnosti sa uskutočnia na stránkach www a na facebooku kde sa zverejnia aktuálne informácie.</p>
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Transport 6 os. z Polski na dwudniowe warsztaty snycerskie na SK. Trasa - Zarszyn-Fulianka -Zarszyn -240 km + koszt postoju Preprava 6 osôb z Poľska na dvojdňové rezbárske workshopy na SK. Trasa - Zarszyn-Fulianka -Zarszyn -240 km + náklady na parkovanie	240,00 km	1,00 €	240,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyżywienie uczestników warsztatów snycerskich: 12 os.(PL+SK) x 2 dni (obiad + serwis kawowy- 12 os x2 dni x 15,00 euro=360,00) + dla 6 os. z PL (kolacja + śniadanie-6 osx10euro=60 euro). Razem 360,00 + 60,00=420,00 Stravovanie pre účastníkov rezbárskeho workshopy: 12 osôb (PL + SK) x 2 dni (obed + kávový servis - 12 osôb x 2 dni x 15,00 EUR = 360,00) + pre 6 osôb z PL (večera + raňajky - 6 osôb x 10 eur = 60 eur). Spolu 360,00 + 60,00 = 420,00	1,00 komplet	420,00 €	420,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wydatki na Noclegi dla 6 PL uczestników warsztatów z rękodzieła Výdavky na Ubytovanie 6 PL Účastníkov workshopy s ručným remeslom	6,00 os	20,00 €	120,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynagrodzenie dla prowadzącego dwudniowe warsztaty snycerskie. Koszt wynagrodzenia zawiera koszty materiałów/półproduktów do przeprowadzenia warsztatów oraz koszty dojazdu prowadzącego (2 dni x 8 h x 20,00 euro=320,00 euro) Odmena pre vedúceho dvojdňový rezbárske workshopy. Náklady na odmenu zahŕňajú náklady na materiál / polotovary na vedenie workshopov a náklady na prepravu vedúceho (2 dni x 8h x 20,00 EUR = 320,00 EUR)	1,00 os	320,00 €	320,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Dwudniowe warsztaty tkackie dla 10 osôb z SK. Serwis kawowy + obiad dla 10 os. przez 2 dni (20 os.x10 euro) Dvojdňový tkáčsky workshop pre 10 osôb zo SK. Kávový servis + obed pre 10 osôb na 2 dni (20 osôb x 10 EUR)	20,00 os	10,00 €	200,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynagrodzenie dla prowadzącego dwudniowe warsztaty tkackie. Koszt wynagrodzenia zawiera koszty materiałów/półproduktów do przeprowadzenia warsztatów oraz koszty dojazdu prowadzącego (2 dni x 8 h x 20,00 euro=320,00 euro) Odmena pre vedúceho dvojdňový rezbárske workshopy. Náklady na odmenu zahrňajú náklady na materiál / polotovary na vedenie workshopov a náklady na prepravu vedúceho (2 dni x 8h x 20,00 EUR = 320,00 EUR)	1,00 os	320,00 €	320,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyżywienie podczas dwudniowych warsztatów garncarskich dla 10 osób z SK x 2 dni - tj. 2 dni x 10 os x 10 euro (serwis kawowy + obiad) Strawowanie počas dvojdňových hrnčiarskych workshopov pre 10 osôb zo SK x 2 dni - t. j. 2 dni x 10 ľudí x 10 eur (kávový servis + obed)	20,00 os	10,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynagrodzenie dla prowadzącego dwudniowe warsztaty garncarskie. Koszt wynagrodzenia zawiera koszty materiałów/półproduktów do przeprowadzenia warsztatów oraz koszty dojazdu prowadzącego (2 dni x 8 h x 20,00 euro=320,00 euro) Odmena pre vedúceho dvojdňový keramické workshopy. Náklady na odmenu zahrňajú náklady na materiál / polotovary na vedenie workshopov a náklady na prepravu vedúceho (2 dni x 8h x 20,00 EUR = 320,00 EUR)	1,00 os	320,00 €	320,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyżywienie uczestników warsztatów kulinarnych 10 os z SK x 3 dni tj. 30 os. x 10 euro=300,00 euro (serwis kawowy + obiad) Strawowanie pre účastníkov kulinárskych workshopov 10 ľudí zo SK x 3 dni, t. J. 30 osôb x 10 eur = 300,00 eur (kávový servis + obed)	30,00 os	10,00 €	300,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynagrodzenie dla prowadzącego trzydniowe warsztaty kulinarne (3 dni x 8 h x 15,00 euro=360,00) Odmena za vedenie trojdňového kulinárskeho workshopu (3 dni x 8h x 15,00 EUR = 360,00)	1,00 os	360,00 €	360,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wydatki na zakup produktów spożywczych na warsztaty kulinarne Náklady na nákup potravín pre kulinársky workshop	1,00 komplet	150,00 €	150,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Dwudniowe warsztaty z produkcji tradycyjnych serów z udziałem 6 os. SK i 6 os. z PL. Wyżywienie uczestników warsztatów 2 dni x 12 os x 15 euro = 360,00 euro (serwis kawowy+obiad dla PL i SK)+ 6 os. z PL x 10,00euro=60,00 euro (śniadanie+kolacja) Dwudniowy workshop o wyrobie tradycyjnego sera z udziałem 6 osób z SK a 6 osób z PL. Stravovanie pre účastníkov workshopu 2 dni x 12 os x 15 eur = 360,00 eur (kávový servis + obed pre PL a SK) + 6 os x 10,00 EUR = 60,00 EUR (raňajky + večera)	1,00 komplet	420,00 €	420,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynagrodzenie dla prowadzącego warsztaty z produkcji serów (2 dni x 8 h x 15,00 euro=240,00 euro). Odmena pre vedúceho workshop z výroby syra (2 dni x 8h x 15,00 EUR = 240,00 EUR).	1,00 os	240,00 €	240,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wydatki na zakup produktów spożywczych na warsztaty kulinarne wyrób serów □ Nakłady na nákup potravinárskych výrobkov na kulinárske workshopy na výrobu syrov	1,00 komplet	60,00 €	60,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Transport 6 os. z Polski na dwudniowe warsztaty z produkcji serów do SK. Trasa - Zarszyn-Fulianka -Zarszyn -240 km + koszt postoju Preprava 6 os x 2 dni z Polska na dwudniowy workshop z výroby syra na SK. Trasa - Zarszyn-Fulianka -Zarszyn -240 km + náklady na parkovanie	240,00 km	1,00 €	240,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Transport 50 os. z PL na jarmark tradycji pasterskich do Fulianki na odcinku: Zarszyn-Fulianka-Zarszyn (I dzień przyjazd osób prezentujących tradycje pasterskie, wystawców - 25 os., II dzień - przyjazd zespołów folklorystycznych-25 os.) tj. 240 km x 2 dni =480 km Preprava 50 os x 2 dni z PL na jarmok pastierskich tradícií do Fulianky trasa: Zarszyn-Fulianka-Zarszyn (prvý deň príchod ľudí prezentujúcich pastierske tradície, vystavovateľov - 25 os, druhý deň - príchod ľudových súborov-25os) t. j. 240 km x 2 dni = 480 km	480,00 km	1,50 €	720,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszt noclegów ze śniadaniem dla gości z Chorwacji i Słowenii tj. 2 noclegi x 18 os. x 25 euro Nakłady na ubytowanie s raňajkami pre hostí z Chorvátska a Slovinska, t. j. 2 noci x 18 os x 25 eur	36,00 szt	25,00 €	900,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	<p>Wyżywienie uczestników jarmarku: Wyżywienie delegacji z Chorwacji i Słowenii - pierwszy dzień przyjazdu - Kolacja- 18 osób x 6 euro = 108 EUR Wyżywienie drugi i trzeci dzień : 18 osób x 15 EUR x 2 dni= 540 EUR (obiad + kawa deser + napoje) Wyżywienie uczestników Jarmarku z Polski i Słowacji : Wyżywienie pierwszy i drugi dzień Jarmarku : 82 osoby x 15 EUR x 2 dni =2460 EUR (50 osób PL + 114 osób SK) Stravovanie pre účastníkov jarmoku: Stravovanie pre delegáciu z Chorvátska a Slovinska - prvý deň príchod - večera - 18 osôb x 6 eur = 108 EUR Stravovanie druhý a tretí deň: 18 osôb x 15 EUR x 2 dni = 540 EUR (obed + káva, dezert + nápoje) Stravovanie pre účastníkov jarmoku z Poľska a Slovenska: Stravovanie v prvý a druhý deň jarmoku: 82 osôb x 15 EUR x 2 dni = 2460 EUR (50 osôb PL + 114 osôb SK)</p>	1,00 komplet	3 108,00 €	3 108,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	<p>Nagłośnienie dwa dni Ozwuczenie dwa dni</p>	1,00 komplet	600,00 €	600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	<p>Konferansjer Hlásateľ</p>	1,00 os	200,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	<p>Reklama w radio i TV Reklama v rozhlase a televízii</p>	1,00 komplet	400,00 €	400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	<p>Występ 3 zespołów kultywujących muzykę pasterską Wystąpienie 3 súborov pastierskej hudby</p>	1,00 komplet	900,00 €	900,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	10 738,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → warsztaty rękodzielnicze, warsztaty kulinarne, jarmark workshopov remeselné, workshopov kulinárské, jarmok	3,00 szt	Listy obecności, fotodokumentacja prezenčná listina, fotodokumentacja
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet účastníkov školiacich aktivít	69,00 os	Lista obecności, fotodokumentacja prezenčná listina, fotodokumentacja
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	200,00 os	fotodokumentacja, oświadczenie fotodokumentacja, wykaz

Názov úlohy / Nazwa zadania	Kuźnia karpackich tradycji rękodzielniczych i kulinarnych w Odrzechowej, Kowalska dielňa remeselných a kulinárskych tradícií vo Odrzechowej
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka" - Finansujący partner Obec Fulianka
Termín realizácie / Termin realizacji	2020-07 - 2021-03
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Odrzechowa, gmina Zarszyn

<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)</p>	<p>I. Cykl warsztatów rękodzielniczych: III kw.2020-I kw.2021</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dwudniowe warsztaty zdruńskie -dla 10 osób z PL+5 os. z SK. 2. Dwudniowe warsztaty tradycyjnej koronki karpackiej- dla 10 osób z PL. 3. Dwudniowe warsztaty garncarskie-dla 10 osób z PL. <p>II. Cykl warsztatów kulinarnych: IVkw2020</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dwudniowe warsztaty z gotowania i pieczenia tradycyjnych potraw w kolibie karpackiej; 10 osób z PL. 2. Jednodniowe warsztaty pn. Wykorzystanie ziół w tradycyjnej kuchni karpackiej dla 15 osób w tym 7 z SK <p>III. Jarmark tradycji pasterskich w Karpackiej Kolibie - III-IV kw.2020. Jarmark będzie dużą dawką wiedzy historycznej poprzez zabawę, warsztaty i widowiska. W programie znajdują się m.in. degustacja lokalnych potraw, pokaz mody średniowiecznej i tańców ludowych, pokaz zbójów karpackich, teatr ognia, występ zespołów muzyki dawnej. W jarmarku weźmie udział 50 os. ze Słowacji i ok. 800 mieszkańców Dorzecza Wisłoka. Działania informacyjno-promocyjne odbędą się na stronach www, facebooku na których będą zamieszczane bieżące informacje.</p> <p>Táto úloha zahrňa:</p> <p>I. Séria remeselných workshopov: III kw.2020-I kw.2021</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Dvojdňové workshopy venované- pre 10 os z PL+5 od z SK 2. Dvojdňový workshop tradičnej karpatskej čipky - pre 10 os. z PL. 3. Dvojdňová keramická dielňa -pre 10 os. z PL. <p>II. Séria kulinárskych workshopov: IVkw2020</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Trojdňový workshop na varenie a pečenie tradičných jedál v karpatskej kolibe; 10 os. z PL. 2. Jednodňové workshopy s názvom Použitie bylín v tradičnej karpatskej kuchyni pre 15 os., z toho 7 z SK <p>III. Jarmok pastierskej tradície v Karpatskej kolibe - III-IV kw.2020. Dvojdňový jarmok bude veľkou dávkou historických poznatkov sprostredkovaných pomocou hier, workshopov a prehliadok. Program bude obsahovať ochutnávku miestnych jedál, stredovekú módnú prehliadku a ľudové tance, vystúpenie karpatských zbojníkov, divadlo ohňa, vystúpenie hudobných súborov. Jarmoku sa zúčastní 50 os. zo Slovenska a asi 800 obyvateľov Povodia rieky Wisłok. Informačné a propagačné činnosti sa uskutočnia na stránkach www a na facebooku kde sa zverejnia aktuálne informácie.</p>
---	---

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynagrodzenie dla prowadzącego dwudniowe warsztaty zduńskie (2 dni x 8 h=16 h). Koszt wynagrodzenia zawiera koszty materiałów/półproduktów do przeprowadzenia warsztatów i wynosi 960,00 (16 h x 60,00 euro). Odmena pre vedúceho dvojdňový workshop kachliarsky (2 dni x 8 hodín = 16 hodín). Náklady na odmenu zahrňajú náklady na materiál / polotovary nevyhnutné na vedenie workshopov a dosahujú výšku 960,00 (16 h x 60,00 EUR).	1,00 os	960,00 €	960,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Nocleg wraz ze śniadaniem i kolacją dla 5 osób z SK podczas warsztatów zduńskich Ubytovanie s raňajkami a večerou pre 5 osób z SK počas workshopu venovaného výstavbe pece	1,00 komplet	150,00 €	150,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyżywienie podczas warsztatów - obiad dla 15 os x 2 dni Strawowanie počas workshopov - obed pre 15 osób x 2 dni	30,00 os	9,00 €	270,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Transport 5 osób z SK na warsztaty zduńskie na trasie Fulianka-Zarszyn Fulianka -240 km + koszt postoju Preprava 5 osób z SK na kachliarsky workshop na trasie Fulianka-Zarszyn Fulianka - 240 km + náklady na parkovanie	240,00 km	1,00 €	240,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynagrodzenie dla prowadzącego dwudniowe warsztaty tradycyjnej koronki karpackiej. Koszt wynagrodzenia zawiera koszty materiałów/półproduktów do przeprowadzenia warsztatów (2 dni x8h) 16 h x 30,00 =480,00 Odmena pre vedúceho dvojdňový workshop z tradičnej karpatskej čipky. Náklady na odmenu zahrňajú náklady na materiál / polotovary nevyhnutné na vedenie workshopov (2 dni x8h) 16h x 30,00 = 480,00	1,00 os	480,00 €	480,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyżywienie dla uczestników warsztatów koronkarskich (2 x obiad + serwis kawowy) 10 os x 2 dni x 12,00 euro Stravovanie pre účastníkov čipkárskych workshopov (2 x večera + kávový servis) 10 osôb x 2 dni x 12,00 EUR	20,00 os	12,00 €	240,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynagrodzenie wykładowcy prowadzącego warsztaty garncarskie dla 10 os. z PL. Koszt wynagrodzenia zawiera koszty materiałów/półproduktów do przeprowadzenia warsztatów oraz koszty dojazdu prowadzącego (2 dni x 8 h x 36,00 euro=576,00 euro) Odmena pre vedúceho hrnčiarsky workshop pre 10 osôb z PL. Náklady na odmenu zahŕňajú náklady na materiál / polotovary nevyhnutné na vedenie workshopov a náklady na dopravu vedúceho (2 dni x 8h x 36,00 EUR = 576,00 EUR)	1,00 os	576,00 €	576,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyżywienie dla uczestników warsztatów garncarskich (2 x obiad + serwis kawowy) 10 os x 2 dni x 12,00 euro Stravovanie pre účastníkov workshopu (2 x večera + kávový servis) 10 os x 2 dni x 12,00 EUR	20,00 os	12,00 €	240,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynagrodzenie wykładowcy prowadzącego warsztaty z gotowania i pieczenia tradycyjnych potraw w kolibie karpackiej; 10 osób z PL - 2 dni x 8 godz. x 25,00 euro=400,00 euro Odmena pre vedúceho workshop o varení a pečení tradičných jedál v karpatskej kolibe; 10 ľudí z PL - 2 dni x 8 hodín x 25,00 eur = 400,00 eur	1,00 os	400,00 €	400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zakup półproduktów na warsztaty kulinarne Nákup polotovarov pre kulinárske dielne	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Serwis kawowy podczas warsztatów kulinarnych Kávový servis počas kuchárskeho workshopu	20,00 os	3,70 €	74,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynagrodzenie wykładowcy prowadzącego warsztaty wykorzystania ziół w tradycyjnej kuchni karpackiej dla 15 osób w tym 7 z SK. Wynagrodzenie wykładowcy - 8 godz. x 35,00 euro Odmena pre vedúceho o používaní bylín v tradičnej karpatskej kuchyni pre 15 osôb vrátane 7 zo Slovenska. odmena pre vedúceho - 8 hodín x 35,00 eur	1,00 os	280,00 €	280,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Obiad dwudaniowy + serwis kawowy podczas warsztatów z ziół w kuchni karpackiej - 15 os x 12,00 euro Dvojchodový obed + kávový servis počas workshopov s bylinkami v karpatskej kuchyni - 15 osôb x 12,00 eur	15,00 os	12,00 €	180,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Organizacja jarmarku z udziałem goście ze Słowacji - 50 os. - transport na trasie Fulianka-Zarszyn-Fulianka - 240 km Organizácia jarmoku s hosťami zo Slovenska - 50 os. - doprava na trase Fulianka-Zarszyn-Fulianka - 240 km	240,00 km	1,30 €	312,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Przygotowanie potraw do degustacji karpackich dań Príprava jedál na ochutnávku karpatských jedál	1,00 komplet	250,00 €	250,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Obiad i zimna płyta dla zaproszonych gości - 50 os z SK i 20 z PL Obed a studený tanier pre pozvaných hostí - 50 os z SK a 20 z PL	1,00 komplet	500,00 €	500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynajem sceny na występy podczas jarmarku Prenájom pódia na vystúpenia počas jarmoku	1,00 komplet	190,00 €	190,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Reklama w radiu regionalnym Karpackiego jarmarku pasterskiego Reklama Karpatského pastierskeho jarmoku v regionálnej rozhlasovej stanici	1,00 komplet	700,00 €	700,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Opracowanie i druk 50 szt. plakatów promujących Karpacki jarmark pasterski Spracovanie a tlač 50 ks plagátov propagujúcich Karpatský pastiersky jarmok	50,00 szt	2,00 €	100,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Występ 3 zespołów kultywujących muzykę pasterską Wystąpienie 3 súborov pastierskej hudby	1,00 komplet	1 800,00 €	1 800,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Nagłośnienie Karpackiego jarmarku pasterskiego Ozvučenie Karpatského pastierskeho jarmoku	1,00 szt	500,00 €	500,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	Zakup wyposażenia do prowadzenia warsztatów kulinarnych w plenerze/kolibie karpackiej: podgrzewacze gastronomiczne - 3 szt - 98,00 euro.; termos stalowy 1 szt.-134,00 euro; termos stalowy z pompką - 2 szt. -42,35 euro, termosy szkoleniowe 4 szt.-57,00 euro, kociołek do zup-2 szt. 94,00 euro Nákup vybavenia na vedenie kulinárskych workshopov na čerstvom vzduchu / v Karpatskej kolibe: gastronomické ohrievače - 3 ks - 98,00 EUR; ocelové termosky - 1 ks - 134,00 EUR; stolové termosky s pumpičkou - 2 ks - 42,35 EUR, konferenčné termosky - 4 ks - 57,00 EUR, kotlíky na polievky - 2 ks - 94,00 EUR	1,00 komplet	425,35 €	425,35 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	9 067,35 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → warsztaty rękodzielnicze, warsztaty kulinarne, jarmark workshopov remeselné, workshopov kulinárské, jarmok	3,00 szt	Lista obecności, fotodokumentacja prezenčná listina, fotodokumentacja
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet účastníkov školiacich aktivít	60,00 os	Lista obecności, fotodokumentacja prezenčná listina, fotodokumentacja
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	850,00 os	fotodokumentacja, oświadczenie fotodokumentacja, wykaz

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka"
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Gmina Zarszyn
<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)</p>	<p>Zadanie obejmuje zatrudnienie personelu PW z uwagi na ilość działań i nadzór nad całością realizacji projektu. PW oddeleguje 3 osoby w tym: koordynatora, księgową i specjalistę ds. promocji oraz współpracy zagranicznej na okres 12 msc /04.2020 – 03.2021/. Koordynator odpowiedzialny będzie za zarządzanie projektem, dbanie o prawidłową realizacją poszczególnych zadań i jego rozliczenie; specjalista ds. informacji i promocji, odpowiada za kontakty z zagranicą i partnerami projektu, dbanie o właściwą promocję projektu, dokonywania zamówień, księgową zajmować się będzie opisem faktur, odprowadzaniem składek od umów, weryfikacja dokumentacji księgowej projektu. Osoby te posiadają doświadczenie w realizacji podobnych zadań. W ramach zadania zostaną wykonane materiały promujące projekt tj. roll-upy, w lokalnych gazetach zostaną zamieszczone informacje o projekcie. Zadanie to obejmuje również zakup materiałów biurowych. Realizacja zadania przyczyni się do prawidłowej i rzetelnej realizacji całego projektu.</p> <p>Úloha obsahuje zamestnanie personálu VP, vzhľadom na množstvo akcií a dozor nad celkovou realizáciou projektu. VP deleguje 3 osoby, a to: koordinátora, účtovníka a špecialistu na prezentáciu informácií a domácu aj zahraničnú spoluprácu, na obdobie 12 mesiacov /04.2020 – 03.2021/. Koordinátor bude zodpovedný za riadenie projektu, dohľad nad správnu realizáciou jednotlivých úloh a ich zúčtovanie, špecialista na propagáciu zodpovedá za kontakty so zahraničím a partnermi projektu. za správnu propagáciu projektu a za uskutočnenie objednávok, účtovník sa bude zaoberať spracovaním faktúr, kontrolou plnenia zmluvných záväzkov a overovaním účtovnej dokumentácie projektu. Tieto osoby majú skúsenosti s implementáciou podobných úloh. V rámci úlohy budú vyrobené materiály propagujúce projekt, teda: roll-upy, v miestnej tlači budú publikované informácie o projekte. Úloha obsahuje tiež nákup kancelárskych materiálov. Realizácia úlohy umožní správnu a presnú realizáciu celého projektu.</p>

Kat eg ória v ý davkov Kategoria wydatków	N á zov a popis v ý davku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne v ý davky / Koszt personelu	Koszt związany z oddelegowaniem 3 pracowników: koordynatora, księgową, specjalistę ds. promocji, informacji oraz współpracy krajowej i zagranicznej do dodatkowych obowiązków związanych z realizacją mikroprojektu Náklad spojený s vyčlenením 3 pracovníkov: koordinátora, účtovníka a špecialistu oddelenia propagácie, informácií a regionálnej aj zahraničnej spolupráce na ďalšie povinnosti spojené s realizáciou mikroprojek	0,00	0,00 €	8 549,47 €
Kancelárske a administratívne v ý davky / Wydatki biurowe i administracyjne	Koszt zakupu materiałów biurowych niezbędnych do realizacji mikroprojektu Výdavok na nákup kancelárskych materiálov nevyhnutných na realizáciu mikroprojektu.	0,00	0,00 €	1 282,42 €
V ý davky na externých expertov a v ý davky na externé služb / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszt zakupu roll-up. Výdavok na nákup roll-upu.	1,00 szt	70,00 €	70,00 €
V ý davky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	Delegacje służbowe pracowników zaangażowanych w realizację projektu Oficjalne obchodné delegácie zamestnancov zapojených do projektu	1,00 komplet	240,00 €	240,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	10 141,89 €
V ý davky vynaložené mimo oprávneneho územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

N á zov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Obec Fulianka
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Obec Fulianka

<p>Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)</p>	<p>Gmina Fulianka jako partner w projekcie w ramach tego zadania zapewni zarządzanie wdrażania działań projektowych za pomocą 2 pracowników menadżera projektu i menadżera finansowego. Zadaniem menadżera projektu jest nadzór nad zgodnością realizowanych działań z harmonogramem czasowym, będzie też kontrolować procedury oraz jakość realizowanych prac i odpowiadać za komunikowanie się z partnerami.</p> <p>Menadżer finansowy będzie odpowiadać za zgodność działań z harmonogramem finansowym, zasadami Programu oraz zasadami promocji, a także za składanie raportów oraz prawidłową kategoryzację wydatków rozliczanych w projekcie.</p> <p>W ramach projektu zostaną zrealizowane następujące działania promocyjne:</p> <ul style="list-style-type: none"> - informowanie o projekcie na stronie internetowej gminy Fulianka - tablica informacyjna - 1 szt. - zgodnie z zasadami promocji w czasie realizacji części inwestycyjnej - tablica pamiątkowa - 1 szt. - zgodnie z zasadami promocji po zakończeniu części inwestycyjnej - publikacja artykułów w mediach w ilości 2 szt. - gadżety promujące projekt, (magnesy, długopisy, usb, podkładki z nadrukiem loga 200 szt <p>Obec Fulianka jako Partner projektu w ramach tej roli zapewni realizację i implementację projektowych działań przy pomocy Zarządcy projektu i Menadżera finansowego, na podstawie Umowy o wykonanie prac. Rolą Zarządcy projektu będzie nadzór nad zgodnością realizowanych działań z harmonogramem, będzie nadzór nad postępami i jakością realizowanych prac i będzie odpowiedzialny za komunikację z partnerami.</p> <p>Finanśny menadżer będzie odpowiedzialny za zgodność działań z harmonogramem, z zasadami Programu, z zasadami promocji, za składanie raportów i prawidłową kategoryzację wydatków.</p> <p>W ramach projektu będą zrealizowane następujące działania promocyjne:</p> <ul style="list-style-type: none"> - informacje o projekcie na stronie internetowej gminy Fulianka - informacyjna tablica - 1 ks - w zgodności z zasadami promocji w czasie realizacji części inwestycyjnej - pamiątkowa tablica - 1 ks - w zgodności z zasadami promocji po zakończeniu części inwestycyjnej - wydane artykuły w mediach w liczbie 2 ks - promocyjne gadżety (magnesy, długopisy, usb, podkładki z nadrukiem loga) - 200 ks
---	--

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	2 osoby: koordynator i specjalista ds. finansów 2 osoby: koordynator a odbornik na financie	0,00	0,00 €	9 471,60 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Koszt zakupu materiałów biurowych niezbędnych do realizacji mikroprojektu Wydawki na zakup kancelarskich materiałów niezbędnych na realizację mikroprojektu	0,00	0,00 €	1 420,74 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Artykuły w mediach drukowanych články v printových médiách	2,00 szt	150,00 €	300,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	wykonanie Roll- upu o projekcje i o programie Interreg V-A Wyroba 1 szt rooll-upov o projekcie o programie Interreg VA	1,00 szt	70,00 €	70,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	propagačné balíčky (magnetka, pero, zápisník, usb, pohľadnica) - grafický návrh a zhotovenie Pakiet promocyjny (magnes, długopis, notes, usb, pocztówka) - projekt graficzny i wykonanie	200,00 szt	5,00 €	1 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Produkcja i montaż tablicy informacyjnej i pamiątkowej výroba a montáž informačnej a pamätnej tabule	2,00 szt	175,00 €	350,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	12 612,34 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŽET PROJEKTU				
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków	Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka"			Obec Fulianka
1	2			3
Infraštruktúra a stavebné práce / Infrastruktura i roboty budowlane	33 370,00 €			34 900,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	8 712,00 €			12 458,00 €
Výdavky na vybavenie / Wydatki na wyposażenie	425,35 €			---
Personálne výdavky / Koszt personelu	8 549,47 €			9 471,60 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	1 282,42 €			1 420,74 €
Výdavky na služobné cesty a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowania	240,00 €			---
Spolu / Razem	52 579,24 €			58 250,34 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT	110 829,58 €			
Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
94 205,13 €	8 453,99 €	8 170,46 €	110 829,58 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka"				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---
Obec Fulianka				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miasto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Obdobie / Okres 1 (04-2020 - 03-2021)		
„Karpacka Koliba” - przystanek tradycji kulturowych, na transgranicznym szlaku konno - taborowym w Fuliance, „Karpatská Koliba” - zastávka: kultúrne tradície, umiestnená na cezhraničnej konskej a táborovej trase vo Fulianke	Obec Fulianka	→ Obec Fulianka - Financujúci partner → Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka"
„Karpacka Koliba” - przystanek tradycji kulturowych, na transgranicznym szlaku konno - taborowym w Odrzechowej, „Karpatská Koliba” - zastávka: kultúrne tradície, umiestnená na cezhraničnej konskej a táborovej trase v Odrzechowej	Odrzechowa, gmina Zarszyn	→ Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka" - Financujúci partner → Obec Fulianka
Kuźnia karpackich tradycji rękodzielniczych i kulinarnych w Fuliance, Kováčska dielňa remeselných a kulinárskych tradícií vo Fulianke	Obec Fulianka	→ Obec Fulianka - Financujúci partner → Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka"
Kuźnia karpackich tradycji rękodzielniczych i kulinarnych w Odrzechowej, Kováčska dielňa remeselných a kulinárskych tradícií vo Odrzechowej	Odrzechowa, gmina Zarszyn	→ Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka" - Financujúci partner → Obec Fulianka

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka")	Gmina Zarszyn	→ Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania "Dorzecze Wisłoka" - Finansujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Obec Fulianka)	Obec Fulianka	→ Obec Fulianka - Finansujący partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu

Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšířených prvků infrastruktury cestovního ruchu	szt	2,00
→ Nowa wiata/koliba karpacka o powierzchni 247 m2 Nový přístřešek/Karpatská koliba s rozlohou 247 m2	szt	1,00
→ Nowa wiata/koliba karpacka o powierzchni 96 m2 Nový přístřešek/Karpatská koliba s rozlohou 96 m2	szt	1,00
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	szt	6,00
→ warsztaty rękodzielnicze, warsztaty kulinarne, jarmark workshopów remeslné, workshopów kulinarske, jarmok	szt	3,00
→ warsztaty rękodzielnicze, warsztaty kulinarne, jarmark workshopów remeslné, workshopów kulinarske, jarmok	szt	3,00

Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne

Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Malá architektúra (napr. přístřešek, náučné tabule, odpočívadlá)	szt	0,00
Počet účastníkov školiacich aktivít	os	129,00
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	os	1 050,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny

Projekt przynosi korzyści po obu stronach granicy - w jego realizację zaangażowane są dwa podmioty: samorząd i ngo. Wszystkie działania zostały zaplanowane tak, by każdy z partnerów był za nie odpowiedzialny i uczestniczył w nich na równych zasadach. Oddziaływanie projektu w Polsce i na Słowacji jest porównywalne - u każdego z partnerów realizowane będą działania o podobnym motywie przewodnim (zachowanie i promowanie elementów materialnego i niematerialnego dziedzictwa kulturalnego pogranicza. Korzyści po obu stronach granicy będą również widoczne na poziomie świadomości. W projekt zaangażowana będzie taka sama liczba

mieszkańców oraz grup (koła gospodyń wiejskich, orkiestry, zespoły ludowe, ochotnicze straże pożarne itp.), Projekt będzie wymagał od jego uczestników aktywnego zaangażowania.

W ramach projektu planuje się budowę 2 kolib karpackich, stanowiących stały element krajobrazu naszego pogranicza.

Miękkie działania zaplanowane w projekcie - warsztaty rękodzielniczo - kulinarne będą mieć swój wspólny tradycyjny motyw przewodni. Chcemy wykorzystać ten sprawdzony sposób na przełamanie barier i integrację, by móc zająć się analizą wielu cennych elementów dziedzictwa kultury, niekoniecznie podczas sztywnych warsztatów czy prelekcji, ale w ciepłej, rodzinnej atmosferze.

Liczymy, że nawiązanie kontaktów przez lokalne zespoły ludowe, uczestników warsztatów będzie stanowić podstawę rozwoju kolejnej gałęzi naszych wspólnych kontaktów. Trwa współpraca strażaków z OSP, sportowców, teraz chcemy zainicjować współpracę kulturową. Projekt przygotowany został po to, by uchronić przed zapomnieniem i zniszczeniem nasze wspólne dziedzictwo kulturowe i dać szansę na jego promowanie - poprzez późniejsze wspólne inicjatywy:

- organizację festiwalów kulturalnych
 - organizację konkursów muzycznych i plastycznych czerpiących z kultury pogranicza - dla dzieci i młodzieży
 - organizację zagranicznych wycieczek szkolnych
 - rozwój kontaktów i współpracy najstarszych mieszkańców gmin (w zakresie kultywowania tradycji rodzin wielopokoleniowych, promowania dawnych zwyczajów, obrzędów, wierzeń
- Projekt prináša výhody na oboch stranách hranice - podieľajú sa na jeho realizácii 2 subjekty: miestna samospráva a mimovládna organizácia. Všetky aktivity boli naplánované tak, aby bol za ne zodpovedný každý partner a aby sa na nich podieľali na rovnakom základe. Vplyv projektu v Poľsku a na Slovensku je porovnateľný - každý partner bude realizovať aktivity s podobnou vedúcou témou (zachovanie a propagácia hmotného a nehmotného kultúrneho dedičstva pohraničia). Výhody na oboch stranách hranice budú viditeľné aj na úrovni povedomia. Rovnaký počet obyvateľov a skupín (združenia vidieckych žien, orchestre, folklórne súbory, dobrovoľnícke hasičské zbory atď.), projekt si bude vyžadovať aktívnu účasť.

V rámci projektu sa plánuje vybudovanie dvoch karpatských kolíb, ktoré sú stálym prvkom krajiny nášho pohraničia.

Mäkké aktivity plánované v projekte - remeselné a kulinárske workshopy budú mať svoju spoločnú tradičnú tému. Chceme použiť tento osvedčený spôsob na odstránenie prekážok a integráciu, aby bolo možné analyzovať mnohé prvky kultúrneho dedičstva, nie nevyhnutne počas nudných workshopov alebo prednášok, ale v teplej rodinnej atmosfére.

Dúfame, že nadviazanie kontaktov medzi miestnymi ľudovými súbormi, účastníkmi workshopov budú základom pre rozvoj ďalšej vzájomnej spolupráce. Spolupráca medzi hasičmi a športovcami pokračuje, teraz chceme začať kultúrnu spoluprácu. Projekt bol pripravený na ochranu pred zabudnutím a zničením nášho spoločného kultúrneho dedičstva a preto dávame mu šancu a podporu - prostredníctvom následných spoločných iniciatív:

- organizovanie kultúrnych festivalov
- organizovanie hudobných a umeleckých súťaží založených na pohraničnej kultúre - pre deti a mládež
- organizovanie medzinárodných školských výletov
- rozvoj kontaktov a spolupráce najstarších obyvateľov obcí (v oblasti zachovania tradície viacgeneračných rodín, presadzovania starých zvykov, obradov a viery)

Udržateľnosť mikroprojektu / Trvalość mikroprojektu

Właścicielem wytworzonych produktów będą zgodnie z opisem działań w projekcie poszczególni partnerzy, każdy z nich będzie też odpowiedzialny za utrzymanie i wykorzystywanie powstałych

produktów i rezultatów. Projekt będzie funkcjonował w okresie długoterminowym. Przez co najmniej 5 lat od zakończenia realizacji nie będzie podlegał znacznym modyfikacjom. W perspektywie długoterminowej będzie spełniać kryteria i normy obowiązujące w UE odnośnie pierwotnego przeznaczenia i wykorzystania. Żadne wartości nabyte podczas projektu nie zostaną zbyte, a kontynuacja projektu będzie odbywała się zgodnie z zapisami umowy o refundację kosztów i wniosku aplikacyjnego. Powstała infrastruktura będzie przeznaczona na cele publiczne. Działania realizowane w projekcie pokrywają się z działalnością statutową partnerów i będą służyły kontynuacji wspólnych transgranicznych działań. Projekt ten, z racji swojego charakteru nie należy do przedsięwzięć które mają przynosić dochód, ale działania promocyjne i utworzona infrastruktura sprzyjać będzie rozwojowi gospodarczemu regionu. Realizując swoje cele statutowe i zadania własne partnerzy będą ze środków własnych ponosić bieżące koszty związane z utrzymaniem i eksploatacją powstałej infrastruktury. Dzięki doświadczeniu w realizacji podobnych inwestycji zostanie zapewniona trwałość projektu. Podejmowane w ramach projektu inwestycje zostaną przeznaczone na cele publiczne dzięki czemu mieszkańcy i turyści będą mogli z niej korzystać w sposób nieodpłatny i nieograniczony. Właścicielami utworzonych obiektów będą, jak jest opisane w projekcie, indywidualni partnerzy, każdy z nich będzie też odpowiedzialny za utrzymanie i użytkowanie powstałych obiektów i wyników. Projekt będzie funkcjonował w długim okresie. Najmniej 5 lat od zakończenia realizacji nie będzie podlegał znacznym modyfikacjom. Z długoterminowego punktu widzenia będzie spełniał kryteria i normy obowiązujące w UE na pierwotne przeznaczenie i użytkowanie. Żadne wartości uzyskane podczas projektu nie będą zlikwidowane a projekt będzie kontynuowany zgodnie z postanowieniami umowy o udzielenie dotacji i wniosku o udzielenie dotacji. Utworzona infrastruktura będzie wykorzystywana na cele publiczne, aktywności realizowane w projekcie są zgodne z przepisami partnerów i będą służyły kontynuacji wspólnych transgranicznych działań. Ten projekt, ze względu na swój charakter, nie jest częścią projektów, które mają generować przychody, ale promocyjne aktywności i utworzona infrastruktura przyczyni się do gospodarczego rozwoju regionu. W celu osiągnięcia swoich celów i własnych zadań partnerzy będą ponosić trwałe koszty z własnych środków związanych z utrzymaniem i eksploatacją infrastruktury. Dzięki doświadczeniu z realizacją podobnych inwestycji będzie gwarantowana trwałość projektu. Inwestycje realizowane w ramach projektu będą wykorzystywane na cele publiczne, dzięki którym mieszkańcy i turyści będą mogli z niej korzystać w sposób nieodpłatny i nieograniczony.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	<p>Projekt nie powoduje dyskryminacji żadnej z płci. Kierowany jest do mieszkańców Obec Fulianka i Dorzecza Wisłoka (4 gminy), bez zawężania grup uczestników projektu ze względu na płeć. W poruszanej w ramach projektu dziedzinie na obszarze realizacji poszczególnych działań nie występuje zjawisko dyskryminacji ze względu na płeć. Dostęp do dziedzictwa kultury jest równy, nie eliminuje żadnej z grup. Nie ma też żadnych ograniczeń w odbiorze kultury ludowej, w jej materialnym i niematerialnym wariancie. Projekt uwzględnia udział kobiet i mężczyzn z takich grup jakm.in. ochotnicze straże pożarne (dominują mężczyźni), koła gospodyń wiejskich (kobiety), kluby i koła seniorów (kobiety i mężczyźni), zespoły ludowe (kobiety i mężczyźni), dzieci i młodzież szkolna (dziewczynki i chłopcy).</p> <p>Projekt nediskriminuje żadne pohlavie. Je adresovaný obyvatelom obci Fulianka a 4 obci v oblasti Povodia rieky Wisłok, bez obmedzenia skupín účastníkov z ohľadu na pohlavie. V otázkach riešených v projekte ani na území realizácie jednotlivých úloh sa nevyskytuje diskriminácia z dôvodu pohlavia. Prístup ku kultúrnemu dedičstvu je rovný, neeliminuje žiadnu skupinu. Neexistujú žiadne obmedzenia pri vnímaní ľudovej kultúry v jej materiálnej a nemateriálnej podobe. Projekt zohľadňuje účasť žien a mužov z nasledujúcich skupín: dobrovoľné hasičské zbory (dominujú muži), spolky gazdiniiek (ženy), kluby a krúžky seniorov (ženy a muži), ľudové súbory (ženy a muži), deti a mládež v školskom veku (dievčatá a chlapci).</p>

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	<p>Každý z partnerův projektu disponuje budžetom kvotovo zblížonym. Účast partnerův v príprave projektu bola taká istá - zástupcovia partnerov sa zúčastnili každého pracovného stretnutia v rámci prípravy projektu. Tak isto bude aj počas jeho realizácie. Princíp rovnakých príležitostí platí aj pre priamych účastníkov podujatí. Účast na podujatiach má otvorený charakter - počas náboru sa nezohľadní pohlavie, rasa, etnická príslušnosť, náboženstvo, sexuálna orientácia ani vek. Práve naopak: budeme nabádať k aktívnej účasti osoby nad 50 rokov, ktoré sú významným zdrojom vedomostí, skúseností a schopností v oblasti kultúry.</p> <p>Wszystkich działaniach planowanych w projekcie mogą uczestniczyć osoby niepełnosprawne, w tym poruszające się na wózkach inwalidzkich. Miejsca realizacji działań miękkich nie mają barier architektonicznych uniemożliwiających udział osób niepełnosprawnych. W trakcie imprez, warsztatów będą wydzielone oznakowane miejsca dla osób niepełnoprawnych, a przejścia będą miały odpowiednią szerokość. W działaniach miękkich będzie uczestniczyć wolontariusze, którzy w razie potrzeby będą się posługiwać językiem migowym.</p> <p>Each of the project partners has a budget quota. The participation of partners in the preparation of the project was the same - representatives of the entities participated in every working meeting serving the preparation of the project. The same will be during its implementation. The principle of equal opportunities applies also to direct participants of events. Participation in events has an open character - during recruitment no gender, race, ethnic origin, religion, sexual orientation or age is taken into account. On the contrary: we will encourage people over 50 years old, who are a significant source of knowledge, experience and skills in the field of culture.</p> <p>We will encourage people over 50 years old, who are a significant source of knowledge, experience and skills in the field of culture. In all actions planned in the project, people with disabilities can participate, including those using wheelchairs. Soft action places do not have architectural barriers that would prevent the participation of people with disabilities. During events, designated places will be reserved for people with disabilities, and passages will have appropriate width. In soft actions, volunteers will participate, who in case of need will use sign language.</p> <p>Each project partner has a budget quota. The participation of partners in the preparation of the project was the same - representatives of the entities participated in every working meeting serving the preparation of the project. The same will be during its implementation. The principle of equal opportunities applies also to direct participants of events. Participation in events has an open character - during recruitment no gender, race, ethnic origin, religion, sexual orientation or age is taken into account. On the contrary: we will encourage people over 50 years old, who are a significant source of knowledge, experience and skills in the field of culture.</p> <p>We will encourage people over 50 years old, who are a significant source of knowledge, experience and skills in the field of culture. In all actions planned in the project, people with disabilities can participate, including those using wheelchairs. Soft action places do not have architectural barriers that would prevent the participation of people with disabilities. During events, designated places will be reserved for people with disabilities, and passages will have appropriate width. In soft actions, volunteers will participate, who in case of need will use sign language.</p>

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	<p>Realizacja projektu ma pozytywny wpływ na środowisko i prowadzona będzie w zgodzie ze wszystkimi obowiązującymi wymogami. Sam projekt z jednej strony zakłada zachowanie przez zanikiem lub zniszczeniem i ochronę dziedzictwa kulturowego obszaru pogranicza, z drugiej - jego promowanie i wykorzystanie w turystyce Polski i Słowacji. Szczególny nacisk, ze względu na tematykę projektu, kładziemy na warsztaty rękodzielnicze i kulinarne, rokujące duże zainteresowanie zarówno gości, jak i mieszkańców pogranicza, dla których ich tożsamość narodowa ma bardzo duże znaczenie. Dla pogranicza jest to dziedzina gospodarki dająca szansę na rozwój i dodatkowy dochód mieszkańców. W sposób zrównoważony chcemy również korzystać z zasobów ludzkich - z jednej strony zależy nam na udziale w projekcie osób najstarszych, które posiadają wiedzę, doświadczenie, umiejętności w dziedzinie kultury, z drugiej na uczestnictwie najmłodszych, którzy będą kształtować charakter naszych gmin w najbliższych latach.</p> <p>Realizácia projektu má pozitívny vplyv na životné prostredie a bude v súlade so všetkými platnými právnymi predpismi. Samotný projekt na jednej strane kladie dôraz na ochranu pred zánikom alebo zničením a ochranu kultúrneho dedičstva oblasti pohraničia, na druhej - jeho propagáciu a využitie v turistike v Poľsku a na Slovensku. Osobitný dôraz, vzhľadom na tematiku projektu, kladieme na remeselné a kulinárske workshopy, o ktoré sa budú zaujímať turisti aj obyvatelia pohraničia, pre ktorých má ich národná identita veľmi veľký význam. Pre pohraničie je to ekonomická oblasť, ktorá poskytuje možnosť na rozvoj a dodatočný príjem obyvateľov. Udržateľným spôsobom chceme využívať aj ľudské zdroje - na jednej strane nám záleží na účasti najstarších osôb v projekte, ktoré majú vedomosti, skúsenosti a zručnosti v oblasti kultúry, na druhej strane chceme, aby sa zúčastnili aj tí najmladší, ktorí budú tvoriť charakter našich obcí v najbližších rokoch.</p>

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO

**Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ.
Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.**

Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ.
Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.

**Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.
Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.**

Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.
Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.

Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou.

Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.

Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov.
Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.

Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov.

Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.

Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu.
Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.

Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov.

Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.

Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých.
Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.

**Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení
Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.**

Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení.
Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	<p align="center">pečiatka / pieczęć</p>

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Áno / Tak
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Áno / Tak
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Áno / Tak
Štatút/stanovy Statut	Áno / Tak
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Nie / Nie
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
